



武道館

OGLIN
TETSUMA ?

OUIAIP.

B.J.
M'A DIT
QU'IL SE-
RAIT MON
PROCHAIN
ADVER-
SAIRE.

CHAPITRE 55 : LE SYMBOLE DE VIOLENCE

HMM... J'AI
L'IMPRESSION
D'AVOIR DÉJÀ
ENTENDU CE NOM
QUELQUE PART...

HAN'S
ORGANISATION OGLIN

REGAR-
DE CE
QUE T'AS
DANS LES
MAINS !!

JYUN-
GO !!

!

BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR [SCANTRAD.NET](https://scanttrad.net).

LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR :
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
MATHOU



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



EDITEURS :
LEERICHAN



QUALITY CHECK :
MUELORE

CE MANGA N'EST PAS ENCORE LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scanttrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**

CHAPITRE 55 : LE SYMBOLE DE VIOLENCE



OUTRAGE !!

HANGURE

ORGANISATION OGUN

FRAUDE TÉLÉPHONIQUE

PROSTITUTION ORGANISÉE

SOCIÉTÉ DE GESTION

LEUR CHEF,
OGUN TETSUMA,
EST ENTOURÉ DE MYSTÈRE.
SEULE UNE POIGNÉE
DE PERSONNES CONNAÎT SON IDENTITÉ.

SCANTRAD.NET

ICCHI...
T'AS AUCUNE
IDÉE DE CE
QU'EST UNE
HANGURE, JE
ME TROM-
PE ?

LA
PROCHAINE
CIBLE... EST LE
CHEF D'UNE
HANGURE...

EUH...

BEN,

C'EST
UNE BANDE
DE VOYOUS,
J'IMAGI-
NE ?

ET ÇA
CRAINT
ÇA, UNE
HANGU-
RE ?

COMBATS

LA PRINCIPALE
SOURCE DE REVENU
DE L'ORGANISATION
OGUN.

LES PARIS SUR DES
COMBATS CLANDESTINS
D'ARTS MARTIAUX

SCANTRAD.NET

J'ES-
PÈRE...
QU'ILS NE
T'ONT PAS
DANS LE
COLLIMA-
TEUR...

VRAIMENT ?
CE N'EST PAS
QU'UN AUTRE
MITSUO-
GUMI ?

ICCHI !
QU'EST-
CE QUE TU
COMPTES
FAIRE ?!

QU'EST-
CE QUE
B.J. T'A
DIT ?!

UNE HANGURE,
C'EST UN GROUPE
DE HORS-LA-LOI QUI
N'A PAS ÉTÉ ENRE-
GISTRÉ EN TANT QUE
"BOURYUOKUDAN",
COMME LES
YAKUZA.

LA
LOI ANTI-
BOURYUO-
KUDAN* NE
S'APPLIQUE
DONC PAS
À EUX.

CE
SONT DES
CRIMINELS
COMPLÈ-
TEMENT
FOUS !!

OGUN TETS

*NDT : APPELÉE "LOI ANTI-GANG", CETTE LOI FUT VOTÉE EN 1992, NOTAMMENT POUR RECENSER LES ORGANISATIONS CRIMINELLES.

B.J. ?

EN
REVANCHE,
JE N'AI MÊME
PAS UNE PHOTO,
JUSTE SON
NOM...

SI JE VALIDE LA
DIFFICULTÉ "DURO",
MES PARENTS SERONT
EN SÉCURITÉ PEN-
DANT DEUX
MOIS.

Duro

(DIFFICILE)

SI TU GAGNES, LA
LIVRAISON SERA REPUSÉE
DE DEUX MOIS (+ 5 000 YENS
D'ARGENT DE POCHE).

TETSUMA

J'IMAGINE
QUE TU LUI
AS DONNÉ DES
INFORMATIONS
SUR MOI POUR
QU'IL M'ATTA-
QUE ?

OGUN TETSUMA

D2

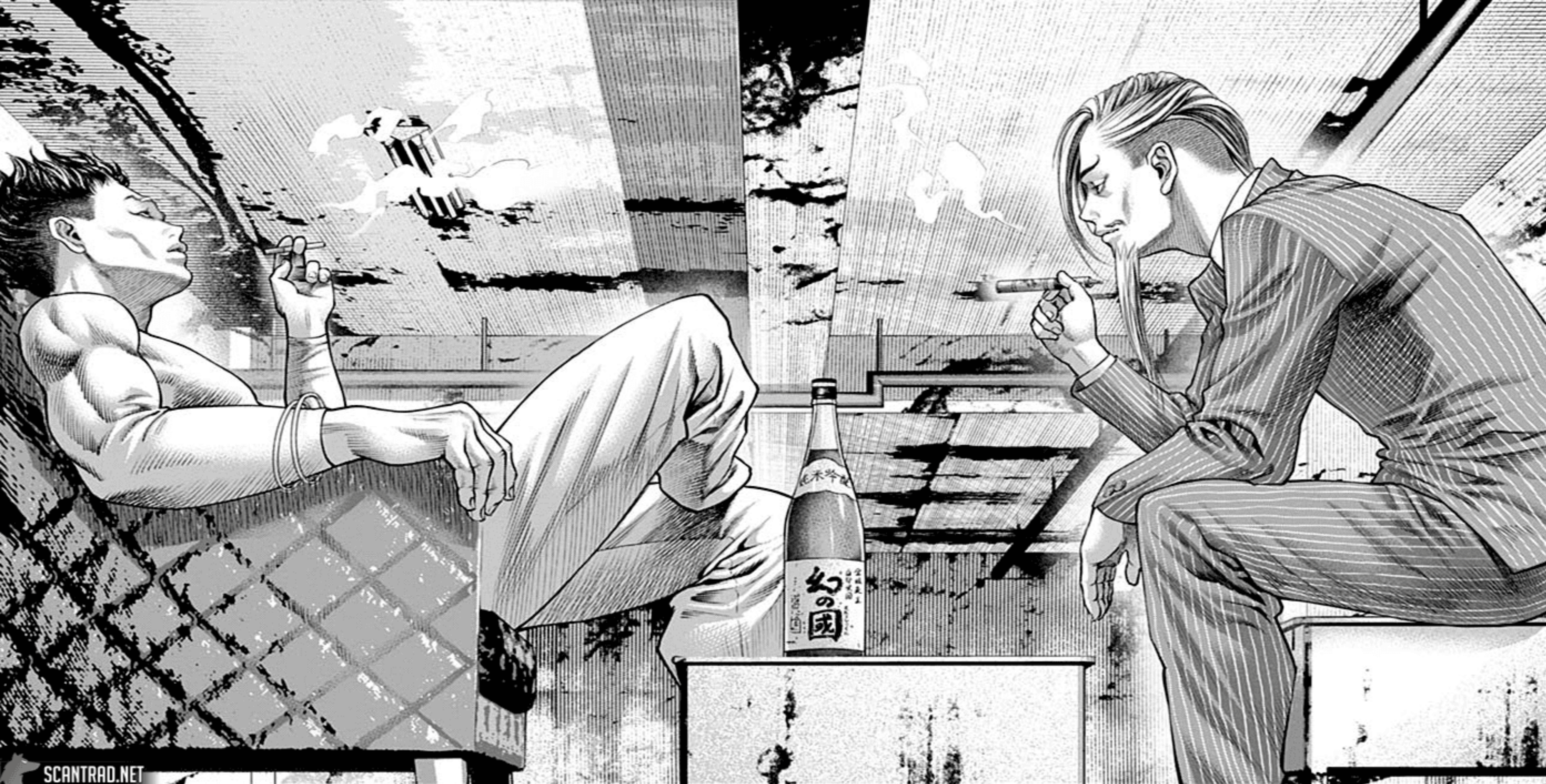
D3

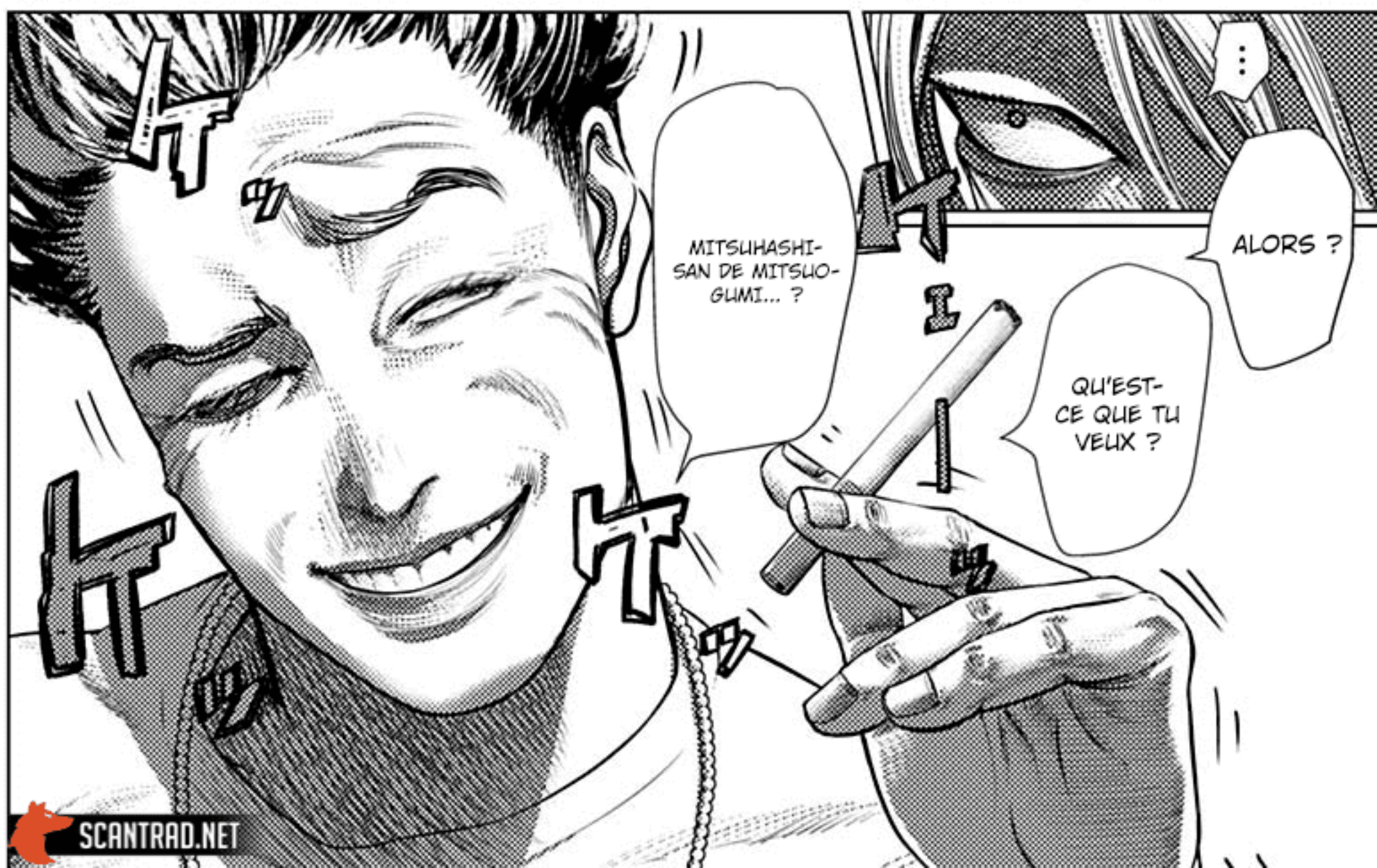
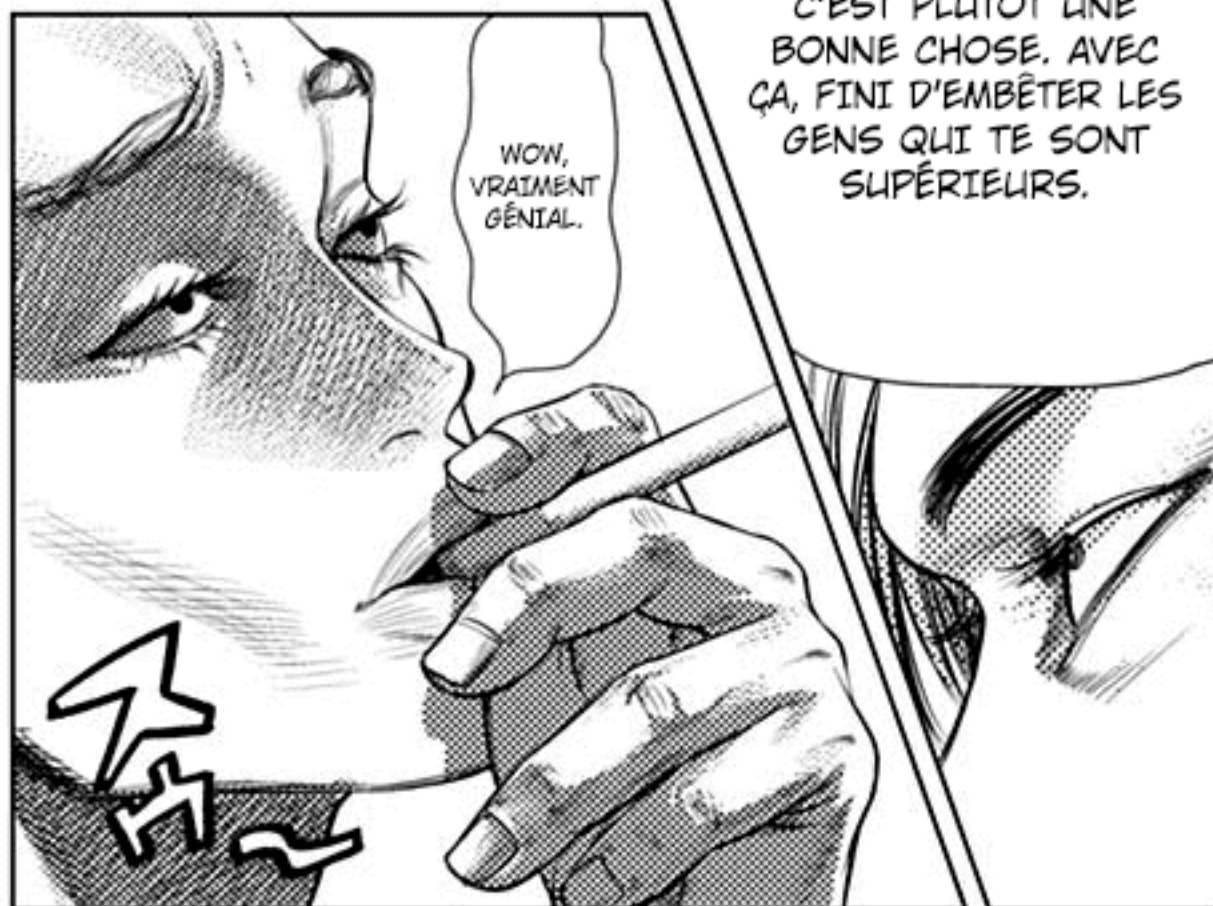
NON,

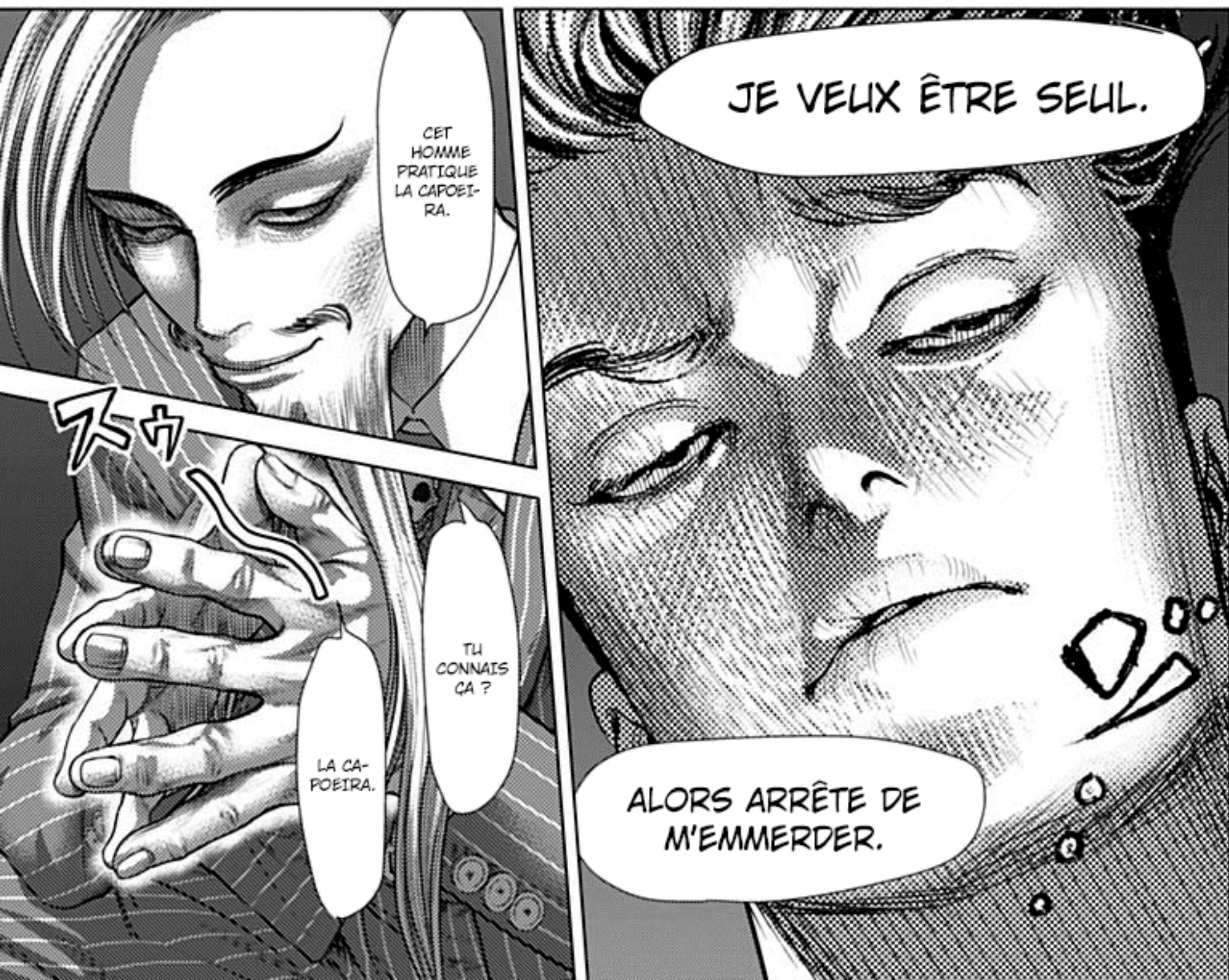
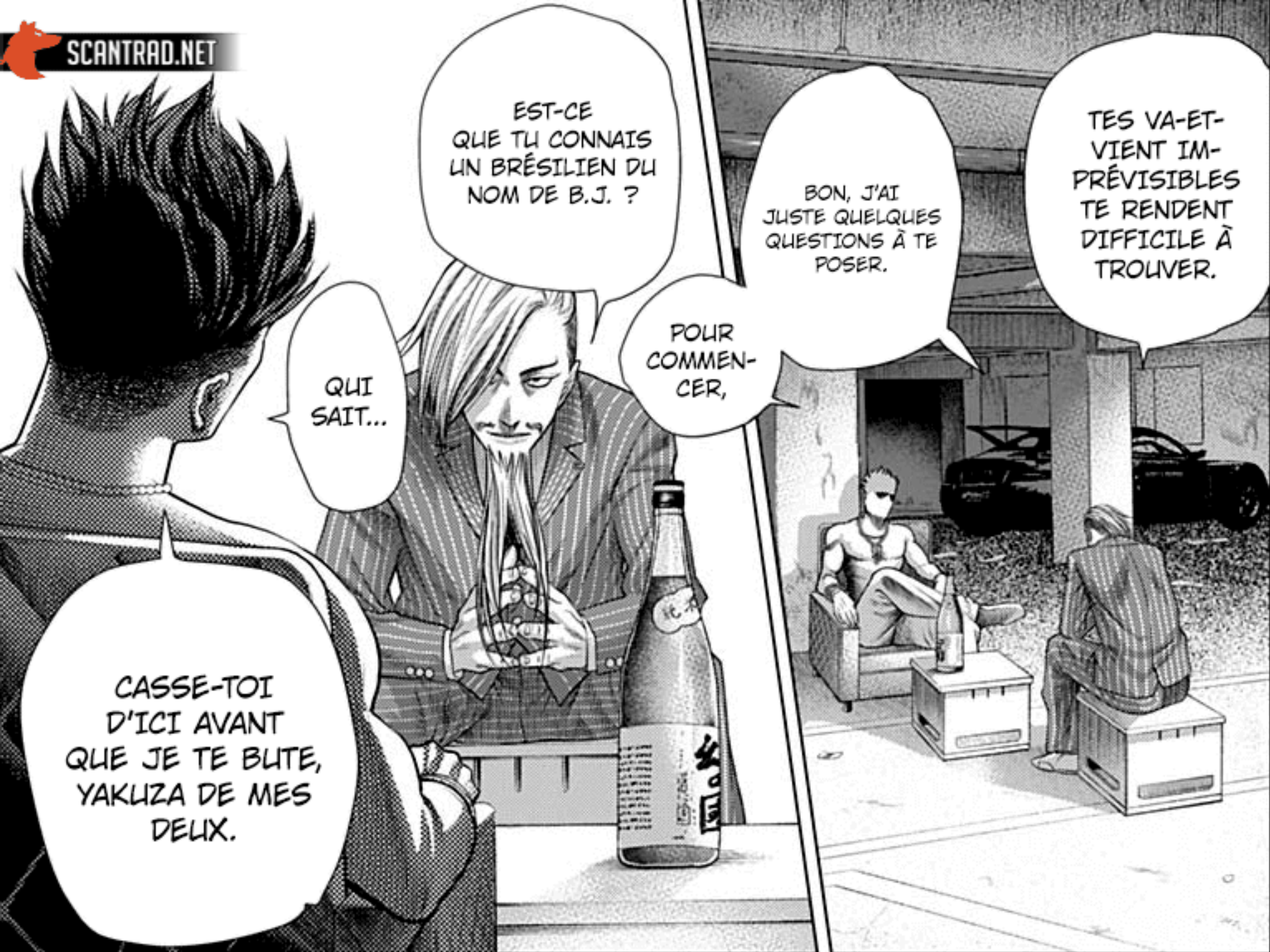
C'EST
PAS DE LA
TRICHE ?

JE NE
LUI AI RIEN
DONNÉ.













DE TE
CASSER
D'ICI!





CE N'EST
QUE LIBRE-
MENT

ET SANS
DISTINC-
TION

QUE JE FAIS
USAGE DE MA
VIOLENCE.

UN
YAKUZA
LÂCHE, QUI
NE PENSE QU'À
SA PROPRE
SÉCURITÉ.

TU
N'ES QU'UN
IMPOSTEUR,
TOUT COMME
TA CIGARETTE
ÉLECTRONI-
QUE.

VOUS
AUTRES YAKUZA
N'ÊTES PLUS UN
SYMBOLE DE
VIOLENCE...

**JE N'AI ENVOYÉ
AUCUNE DE TES
INFORMATIONS,**





DU
MOINS,
PAS LES
TIENNES.

OI.

TITRE DE
LA CHANSON :
OI SIM SIM SIM

OI SIM SIM SIM.
OI NÃO NÃO NÃO.
(OH OUI OUI OUI.)
(OH NON NON NON.)

MAS HOJE TEM,
AMANHÃ NÃO.
(MÊME SI TU L'AS AUJOURD'HUI,
DEMAIN TU NE L'AURAS PLUS.)

MAS SE MEU VOCÊ DIZER QUE SIM,
EU VOU LHE DIZER QUE NÃO
(MÊME SI VOUS DITES QUE SI,
JE VOUS DIRAI QUE NON.)

